

## 10. Anbringen des Deckels

Deckel und Abdeckrahmen auf die Dose schrauben.

## 10. Mise en place du couvercle

Visser le couvercle et le cadre de recouvrement sur la prise.

## 11. Anbringen der Beschriftung

Die Beschriftung ist hinter dem Sichtfenster anzubringen.

Zum Schutz der Beschriftung das Sichtfenster schliessen.

## 11. Mise en place de l'étiquetage

Placer l'étiquette derrière la protection plastique.

Pour la protéger de l'étiquette encliquer la protection plastique.



## Montage vorkonfektionierte Flach-AP Dose mit Haltebügel im Verteiler

Haltebügel mit zwei Schrauben auf dem Lochblech oder dem EasyClick Kleinverteiler anschrauben. Das Öffnen der Dose ist nicht notwendig.

## Montage de la prise plate apparente préassemblée avec étrier de fixation dans le distributeur

Visser l'étrier de fixation avec deux vis sur la plaque perforée ou sur le petit distributeur EasyClick. Ce n'est pas nécessaire d'ouvrir la prise.



Montage auf Lochblech  
Montage sur plaque perforée



Montage auf Kleinverteiler  
Montage sur petit distributeur

Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. /  
Sous réserve de modifications techniques.

# Montageanleitung FTTH Anschlussdose AP

## Instruction de montage pour la prise de raccordement FTTH apparente

Montageanleitung für vorkonfektionierte Flach-AP Dosen mit Haltebügel siehe Seite 4.

Instruction de montage pour les prises plates apparentes préassemblées avec étrier de fixation voir page 4.

### 1. Anbringen der Montageplatte

Die Befestigungsplatte muss mit Senkkopfschrauben befestigt werden. Die Schraubköpfe dürfen nicht vorstehen.

Bei der Montage auf einem UP – Einlasskasten wird das Kabel durch eine der beiden viereckigen Öffnung geführt.

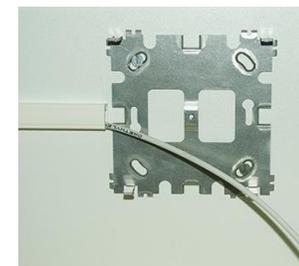
Die maximale Kabellänge von der Eintrittsstelle in die Dose bis zur Befestigung darf 50 cm nicht überschreiten. Diese Länge wird am Ende in der Kabelreserve verstaut.

### 1. Montage de la plaque de fixation

Fixer la plaque de fixation avec des vis à tête. Les têtes de vis ne doivent pas faire dépasser.

Pour le montage sur une boîte d'entrée encastrée passer le câble par l'une de deux ouvertures carrées.

La longueur maximale du câble ne doit pas dépasser 50 cm par rapport au point d'entrée de la fixation. La longueur restante sera enroulée dans la réserve de câble.

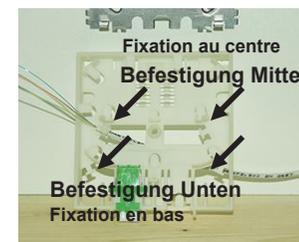


### 2a. Absetzen des Kabelmantels

Der Kabelmantel muss auf einer Länge von 80 cm abgesetzt werden. Mittels eines kleinen Kabelbinders wird das Kabel an der entsprechenden Stelle in der Dose befestigt. Dies hängt von der Eintrittsstelle des Kabels ab.

### 2a. Le dénudage de la gaine

Dénuder la gaine sur une longueur de 80 cm. Fixer le câble avec une petite attache dans la prise à l'endroit prévu à cet effet en fonction du point d'entrée du câble.



### 2b. Zuschneiden der Adern

Für die Vorbereitung der Spleissung werden die Adern des Kabels auf einer Länge von 75 cm abgeschnitten. Dies geschieht unabhängig des Befestigungsortes.

Die Pigtailader auf eine Länge von 47 cm zuschneiden.

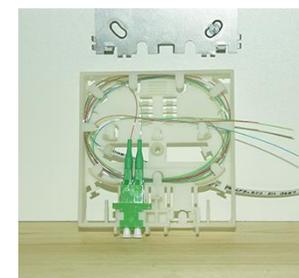
Diese Masse entsprechen dem späteren Einlegen der Adern gemäss Bild rechts.

### 2b. Le découpage des brins

Pour la préparation de l'épissure, couper les brins du câble à la longueur de 75 cm par rapport au point de fixation du câble.

Couper le brin du pigtail à la longueur de 47 cm.

Ces dimensions correspondent avec l'implantation des brins comme le montre la photo à droite.



### 3. Verarbeitung Faser (Schrumpfspleisschutz)

- Beiliegenden Foam Pad im Spleisskamm festkleben, somit hält der Spleisschutz
- Spleisschutz über die Ader schieben
- Festader und Coating mit dem entsprechenden Werkzeug (Millerzange) abstrippen
- Fasern mit Alkohol und Reinigungstuch reinigen
- Fasern mit Fasertrenngerät (Cleave) sauber brechen
- Fasern spleissen
- Spleisschutz über Spleissstelle schieben
- Spleisschutz im speziellen Ofen schrumpfen

### 4. Einlegen der Festadern

Die einzelnen Festadern vom Kabel werden so eingelegt, dass die Adern nicht geknickt oder zu engen Biegeradien ausgesetzt werden. Der kleinste zulässige Biegeradius beträgt 15 mm.

Schrumpfspleisschutz resp. ANT Schutz in den dafür vorgesehenen Spleisskamm drücken. Am Gehäuseboden gegenhalten damit der Spleisschutz einklickt.

### 5. Einlegen der Pigtailader

Pigtailadern gemäss Bild einlegen und darauf achten, dass die Adern nicht geknickt werden oder einen zu engen Biegeradius machen.

Pigtails in die Kupplung stecken und auf Einrasten kontrollieren.

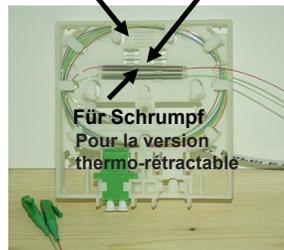
Wichtig: Rotes Pigtail links aussen

### 3. Préparation des fibres (Protection d'épissure thermo-rétractable)

- Coller le Foam Pad ci-inclus dans le peigne d'épissure en tenant compte de la protection d'épissure utilisée.
- Déplacer la protection d'épissure sur le brin
- Dénuder la gaine (coating) du brin avec la pince adéquate (pince Miller)
- Nettoyer les fibres avec de l'alcool et une lignette de non-tissée
- Casser les fibres avec la casseuse (Cleave)
- Episser/souder les fibres
- Pousser la protection d'épissure au centre de la soudure
- Chauffer la protection d'épissure d'épissure dans le four de rétraction de la fusionneuse



Für ANT / Pour ANT



### 4. La mise en place des fibres

Mettre en place les brins du câble séparément du câble si bien que les brins ne soient en aucun cas pliés ou tendus et qu'ils disposent d'un rayon de courbure suffisant. Le plus petit rayon de courbure admissible est 15 mm.

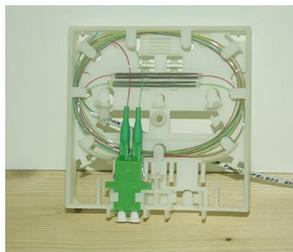
Presser la protection d'épissure thermo-rétractable ou la protection sertie ANT dans le peigne d'épissure pour que la protection d'épissure soit bien encliquetée dans le peigne.

### 5. La mise en place des pigtails

Implanter les pigtails comme le montre la photo et faire attention que les fibres ne soient pas pliées ou ont un rayon de courbure trop faible.

Connecter les pigtails dans le coupleur jusqu'à encliquetage.

Important: le pigtail rouge doit être positionné à gauche, vue de dessus



### 6. Einlegen der Kabelreserve

Die Kabelreserve mit einer maximalen Länge von 50 cm wird im hinteren Teil der Dose eingelegt. Dabei gilt zu beachten, dass die zweite Umdrehung des Kabels aussen zu liegen kommt und sich das Kabel auf keinen Fall kreuzen darf.

Bei der Montage auf einem UP – Einlasskasten wird das Kabel umgekehrt eingelegt.

### 7. Aufbringen der Dose auf die Aluplatte

Die Dose auf die Aluplatte aufschneiden. Dabei ist wichtig, dass zuerst oben und dann unten eingerastet wird.

Dabei gilt zu beachten, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.

### 8. Kontrolle der eingelegten Adern

Bevor der Deckel auf die Dose geschraubt wird, muss zwingend kontrolliert werden, ob alle Adern ordnungsgemäss unter den entsprechenden Laschen liegen. Andernfalls wird die Faser beschädigt.

### 9. Entfernen der Dose

Zum Entfernen der Dose beide Halterungen nach innen drücken und Dose herausheben.

### 6. Positionner la réserve de câble

Implanter la réserve de câble, d'une longueur maximale de 50 cm derrière la prise. Faire attention, que le deuxième boucle se situe à l'extérieur et éviter absolument que le câble ne se croise.

Pour le montage dans une prise encastrée, implanter le câble à l'envers.

### 7. Montage de la prise sur la plaque d'aluminium

Encliqueter la prise sur la plaque d'aluminium. Il est important d'encliqueter d'abord le haut puis le bas.

Faire attention que le câble n'est pas pincer ou plier.

### 8. Contrôle des câbles implantés

Avant de visser le couvercle sur la prise, contrôler que tous les câbles soient situés sous les brides de retenue. Si non, le fibre risquent d'être endommagées.

### 9. Le décliquetage de la prise

Pour enlever la prise presser les deux fixations vers l'intérieur et sortir la prise.

